

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél



Ajánlólevél / Referencialevél - Nyitás

magyar

Tisztelt Uram!

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

angol

Dear Sir,

Tisztelt Hölgyem!

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Dear Madam,

Tisztelt Hölgyem/Uram!

Hivatalos, címzett neme és neve ismeretlen

Dear Sir / Madam,

Tisztelt Uraim!

Hivatalos, több címzett

Dear Sirs,

Tisztelt Hölgyem/Uram!

Hivatalos, címzett(ek) neve és neme ismeretlen

To whom it may concern,

Tisztelt Smith Úr!

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Dear Mr. Smith,

Tisztelt Smith Asszony / Smithné!

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Dear Mrs. Smith,

Tisztelt Smith Asszony!

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Dear Miss Smith,

Tisztelt Smith Asszony

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Dear Ms. Smith,

Örülök, hogy ... tőlem kér ajánlást...

Nyitó mondat, amikor szerettél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

I am delighted to be called upon as a reference for...

Először ... kerültem ... kapcsolatba, amikor csatlakoztam...

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

I first became acquainted with...in..., when he joined...

.... megkért, hogy írjak neki ajánlást a ... jelentkezéséhez, amit nagy örömmel teszek.

Nyitó mondat, amikor szerettél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

...has asked me to write a letter of recommendation to accompany his application for... . I am very pleased to do so.

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél

Nagy öröm volt számomra ... főnökének / felügyelőjének / kollégájának lenni, mivel ...

It has been a pleasure to be... 's boss / supervisor / colleague since... .

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

Nagy örömmel írok ..-nak/nek ajánlást. Ebben a levélben szeretném kifejezni a tiszteletemet és elismerésemet ennek az okos fiatalembernek, aki kiváló munkájával nagyban hozzájárult a csapatom eredményeihez.

I am happy to write this letter of recommendation for... . In this letter I would like to express my respect and appreciation for this bright young person, who brought outstanding contribution to the work of my group.

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

Boldogan írom meg az ajánlást ... részére.

I have no hesitancy in writing a letter of recommendation for...

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

Örömömre szolgál, hogy ajánlást írhatok ...

It is a pleasure to write a letter of recommendation for...

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

... óta ismerem ..., amikor beiratkozott az osztályomba/ elkezdett dolgozni a ...

I have known...since... , when he / she enrolled in my class / began to work at... .

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

... hónapja/éve ismerem ... foglalkozásomnál fogva a ...

I have known...for...months / years in my capacity as...at... .

Honnan ismered a jelentkezőt

Én voltam ... tanára / felügyelője / kollégája / tanára ...-tól ...-ig.

I was...boss / supervisor / colleague / teacher from...to... .

Honnan ismered a jelentkezőt

... dolgozott nekem pár projektben ...-ként és a munkája alapján mindenképpen a legjobbak közé sorolnám, akivel együtt dolgoztam.

...worked for me on various projects as a..., and based on his / her work, I would rank him / her as one of the best...we have ever had.

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

Ajánlólevél / Referencialevél - Készségek

magyar

Amióta együtt dolgozunk egy ... emberként ismerem.

A jelentkező személyiségének pozitív oldala

angol

Since the beginning of our collaboration I know him / her as a...person.

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél

...megkülönböztette magát a ...

Legfontosabb pozitív tulajdonságok leírása

...distinguished himself / herself by...

A legnagyobb erőssége a ...

A jelentkező erősségeinek bemutatása

His / her greatest talent is / lies in...

... kreatív problémamegoldó

Egy olyan jelentkező leírása, aki elfogadja és megoldja a kihívásokat

He / she is a creative problem-solver.

... széles körű képességekkel/készségekkel rendelkezik.

Általánosságban jó képességű jelentkező leírása

He / she has a broad range of skills.

... egyértelműen és érthetően kommunikálja a gondolatait, jó kommunikációs készséggel rendelkezik

Annak leírása, hogy a jelentkező jó kommunikációs készségekkel rendelkezik

He / she communicates his / her ideas clearly.

Jól kezeli a felelősséget is.

Annak leírása, hogy a jelentkező képes egy csapatot/projektet jól irányítani és jól dolgozik nyomás alatt is

He / she handles responsibility well.

Széleskörű tudással rendelkezik a ...

Annak leírása, hogy a jelentkező milyen készségekkel rendelkezik

He / she has a wide-ranged knowledge of... .

Nagyon hamar megérti az új koncepciókat , elfogadja az építő kritikát és a munkájával kapcsolatos utasításokat.

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő

He grasps new concepts quickly and accepts constructive criticism and instruction concerning his work.

Meg szeretném még említeni, hogy ... képes a...

Részletes leírása annak, hogy a jelentkező mire képes

I would like to mention here, that...is...and has the ability to... .

... rendkívüli ... képessége felbecsülhetetlen.

A jelentkező legjobb tulajdonságának leírása

His / her extraordinary ability to...was invaluable.

... mindig aktív szerepet vállal a ...

Egy olyan jelentkező leírása, aki aktív, és szeret részt venni a munkában

He / she always takes an active role in... .

Ajánlólevél / Referencialevél

... határidőre befejezi a munkáját. Amennyiben bármi kérdése merül fel a feladattal kapcsolatban, nem riad vissza és kimond/rákérdez olyan dolgokra is, amelyet talán a többiek is éreznek, de nem mondanak ki

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő

He / she finishes her work on schedule. When he / she has a concern or question about an assignment, he / she speaks his / her mind clearly and directly, giving voice to what others may feel but cannot or will not say.

Ajánlólevél / Referencialevél - Felelősségi körök

magyar

Amíg nálunk dolgozott, ... Ez a feladat magába foglalja...

A feladatkörök leírása, illetve, hogy azok pontosan mit is tartalmaznak

angol

While he / she was with us he / she... . This responsibility involved... .

Legfontosabb feladatai közé tartozott a ...

A jelentkező korábbi feladatköreinek leírása

His / her main responsibilities were...

Heti feladatai magába foglalták a ...

Heti feladatkörök leírása

His / her weekly tasks involved...

Ajánlólevél / Referencialevél - Értékelés

magyar

Szeretném elmondani, hogy mennyire pozitív volt ... dolgozni, nagyon megbízható és intelligens személy jó humorérzéssel.

A jelentkező pozitív értékelése

angol

I would like to say that it is pleasant to work with..., he / she is reliable and intelligent person with good sense of humor.

Amennyiben a nálunk való teljesítménye előjelzi az Önöknél nyújtandó teljesítményét, akkor mindenképpen egy rendkívül értékes kincs az Önök programjához.

Nagyon pozitív értékelésnél

If his / her performance in our company is a good indication of how he / she would perform in yours, he / she would be an extremely positive asset to your program.

Véleményem szerint ... keményen dolgozik, aki pontosan érti, hogy miről is szól a projekt.

Pozitív értékelésnél

In my opinion, ...is a hard-working self-starter who invariably understands exactly what a project is all about.

Ajánlólevél / Referencialevél

... folyamatosan magas színvonalon dolgozik, a határidőt betartva.

Pozitív értékelésnél

...consistently produces high quality work in a timely fashion.

Az egyetlen gyengeség, amit valaha a a teljesítményében észrevettem, hogy ...

Értékelésnél negatív oldal ismertetése

The only area of weakness that I ever noted in his / her performance was...

Úgy gondolom, hogy ...-t a többi jelentkező előtt vegyék számításba, mert....

Valamilyen különleges okból ajánlani a jelentkezőt, nagyon pozitív értékelés

I believe...should be considered ahead of other candidates because...

Ajánlólevél / Referencialevél - Lezárás

magyar

... nagyon pozitív érték lesz a programjukban. Amennyiben bármiben tudok még segíteni, kérem küldjön emailt vagy keressen telefonon.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

angol

...will be a great addition to your program. If I can further assist, please e-mail or call me.

Mindenképpen nagyon ajánlom Nagy érték lesz a programjuk számára.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

...has my strong recommendation. He / She will be a credit to your program.

Biztos vagyok benne, hogy ... továbbra is rendkívül produktív lesz. Nyugodt szívvel ajánlom.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

I am confident that...will continue to be very productive. He / she has my highest recommendation.

Nyugodt szívvel adom a legjobb ajánlást róla. Kérem további kérdéseivel keressen e-mailben vagy telefonon.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

I give him / her my highest recommendation, without reservation. Please send e-mail or call me if you have further questions.

Hiszek ... kiváló ... képességeiben és erősen ajánlom továbbtanulásra az Önök egyetemén, ahol képes lesz alkalmazni és fejleszteni ezeket a rendkívüli képességeket.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

I firmly believe in his / her outstanding abilities for...and strongly recommend him / her for further education at your university, where he /she can develop and apply his / her bright talents.

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél

Nagy örömmel ajánlom ...-t. Remélem, hogy ez az információ segítségükre lesz.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

It is satisfying to be able to give him / her my highest recommendation. I hope this information proves helpful.

Lelkesen és nagy örömmel ajánlom ...-t, mint egy ígéretes jelentkezőt.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

I enthusiastically recommend...as a promising candidate.

Ritkán volt alkalmam valakit fenntartások nélkül ajánlani. Nagy öröömre szolgál, hogy ezt most megtehetem...

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Seldom have I been able to recommend someone without reservation. It is a pleasure to do so in the case of... .

Tisztellem ...-t, mint a kollégámat. de őszintén szólva nem tudom ajánlani az Önök vállalatának.

Amikor nem gondolod, hogy a jelentkező alkalmas a pozícióra

I respect...as a colleague, but I must say that in all honesty, I cannot recommend him / her for your company.

Örömmel válaszok bármilyen további kérdésre.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

I will be pleased to answer any additional questions you may have.

Megkereshet levélben / emailben, amennyiben további információra lenne szüksége

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

You can contact me by letter / e-mail if you require any further information.